

„Wege entstehen dadurch, dass man sie geht“ E Kästner



# Schuljahr im Ausland

30. September 2025



# Inhalt

## Begrüßung

1. Auslandsaufenthalt –  
Allgemeine Bedingungen
2. II. Klasse - Ein ganzes oder ein halbes Schulhalbjahr ?  
II. Klasse – Das erste oder zweite Schulhalbjahr ?
3. Auslandsaufenthalt im 10. Jahrgang
4. Auslandaufenthalt in Frankreich ab Jg. 8
5. Kurzfristige Beurlaubung
6. Wichtige Termine
7. Allgemeine Informationen zum Thema „Auslandsschuljahr“

# I. Auslandsaufenthalt – Allgemeine Bedingungen



- **Schule mit gleichwertigen Unterricht** (Nr. 4 § 4 EB-VO- GO)  
siehe Folie Nr. 6
- Regelmäßigen Besuch (Schulpflicht)
- Bei einem einjährigen Auslandsaufenthalt oder den Besuch im 2. Hj erfolgt keine Versetzung nach §9 VO-GO (kein Versetzungszeugnis)

„[...] Er soll nur dann angetreten werden, wenn zu erwarten ist, dass die Schülerinnen und der Schüler nach der Rückkehr am Unterricht erfolgreich teilnehmen kann.“

## 2. II. Klasse (E-Phase)- Ein ganzes oder ein halbes Schulhalbjahr ?



- Planung mindestens ein bis zwei Jahre im voraus
- Austauschorganisation planen ein Jahr im voraus
- Rechtzeitig vor dem Schulbesuch im Ausland ist dieser der Schule [...] mitzuteilen.



- Fristgerechter Antrag (Verkürzung der Verweildauer der E-Phase durch den Auslandsaufenthalt) beim Koordinator vor den Osterferien

**20. März 2026 =>**

Zusammensetzung Jg. 11



## **Voraussetzung nach § 4 VO-GO:**

Auslandsaufenthalte in der Regel im 11. Schuljahr:

1. SuS gehen dann in den 12. Jahrgang und erhalten „Auflagen“ oder
2. SuS wiederholen 11. Jahrgang (keine „Auflagen“), gehen ein Jahr zurück.  
oder

3. SuS „überspringen“ den 11. Jahrgang und werden in den 12. Jahrgang versetzt  
(keine „Auflagen“)
4. SuS gehen nach dem 11. Jahrgang ins Ausland  
(bereits in den 12. Jahrgang versetzt, keine „Auflagen“)

⇒ **Anträge bis zu den Osterferien (20.03.26 - letzter Schultag vor den Osterferien)**

# Bedingungen nach Nr. 4 zu § 4 EB-VO- GO für das ganze Schuljahr oder 2. Schulhalbjahr



- Erfolgreiche Teilnahme in der Qualifikationsstufe
- Nachweis folgender Fächer:
  - In zwei Fremdsprachen  
**(d.h. Englisch, zweiten Fremdsprache: Sn, Fr, La)**
  - einem Fach aus dem gesellschaftswissenschaftlichen Aufgabenfeld (PW, Ek, Re, WN, Ge)
  - in Mathematik
  - in einem der Fächer Biologie, Chemie, Physik

## 2.1 Erste Schulhalbjahr in der E- Phase (II.Klasse)



- Schulbesuch im I. Schulhalbjahr im Ausland
- Fortführung des 2. Schulhalbjahres an der Herderschule
- Keine Auflagen => Planmäßige Versetzung in den 12. Jahrgang mit einem Versetzungszeugnis

### 3. Auslandsaufenthalt im 10. Jahrgang



Ausnahme:

- Bei guten bis besseren Leistungen kann der 10. Jahrgang „übersprungen“ werden
- Ende des 9. Jahrgangs muss es einen Klassenkonferenzbeschluss geben
- Auflagen wie im 11. Jahrgang (siehe Nr. 4 § 4 EB-VO- GO)



- In der Regel im 1. Schulhalbjahr
- SuS holen in Eigenarbeit den Unterrichtsstoff nach
- Gesamte Schuljahr oder im 2. Schulhalbjahr muss in der Regel das Schuljahr wiederholt werden  
Begründeter Einzelfall => siehe 4 Zu § 4 EB-VO-GO
- Schulabschluss: Erweiterter Sek.I nach der Versetzung in den 12. Jahrgang
- Individuelle Beratung durch Herrn Schnell/ Frau Varesano

### 3. Auslandsaufenthalt in Frankreich ab Jahrgang 9 (8)



Programm Brigitte-Sauzay (DFJW)

- Austauschprogramm, Organisation über das Regionale Landesamt für Schule und Bildung (RLSB) Hannover
- 6 Monate: 12 Wochen in Niedersachsen (21.3. bis 13.6.2026), 12 Wochen in Frankreich (12.9. bis 5.12.2026), aktueller (8.), 9. und 10. Jahrgang
- Im Bereich der Akademien Normandie, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Poitiers, Reims und Toulouse



- Richtet sich an alle Schülerinnen & Schüler unabhängig vom Leistungsstand
- Kostenloses Programm, Fahrtkostenzuschuss möglich
- Onlinebewerbung bis 20.11.2025, weitere Unterlagen per E-Mail
- Weitere Informationen:
  - <https://bildungsportal-niedersachsen.de/europa-internationales/>
  - Weitere Informationen: Sinika Stubbe, Tel.: 0511 106-2459

# 3. Auslandsaufenthalt in Frankreich

## Jahrgang 8, 9 und 10



### Programm Voltaire (DFJW)

- Austauschprogramm, organisiert vom Deutsch-Französischen Jugendwerk mit Kooperationspartnern
- 1 Jahr: 6 Monate in Deutschland (ab Anfang März 2026), 6 Monate in Frankreich (ab August/September 2026), (8.), 9.-10. Jahrgang,
- In ganz Frankreich
- Fahrtkostenzuschuss, Kulturportfolio von 250 €, keine Teilnahmegebühren



- Leistungsstand unerheblich, Motivation zählt
- **Bewerbungsschluss: 5.11.2025 (Online-Bewerbung, zusätzlich postalisch)**
- Weitere Informationen u.a.:
  - <https://programme-voltaire.org>
  - <https://bildungssportal-niedersachsen.de/europa-internationales/>
  - [www.dfjw.org/programme-aus-und-fortbildungen/voltaire-programm#1](http://www.dfjw.org/programme-aus-und-fortbildungen/voltaire-programm#1)
  - Nds. Kulturministerium, Julia Wöhleke, Tel.: 0511 120-7321

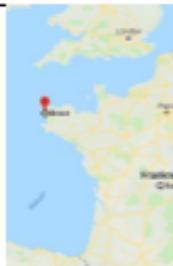
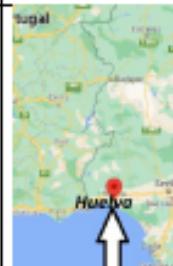
## 4. Weitere Austauschmöglichkeiten



- Nach Brest, Bourges über die Französisch-Fachschaft der Herderschule (individuell gestaltbar, keine finanzielle Unterstützung oder Anbindung an das DFJW)



## Herderschule Lüneburg – Schüleraustausch

ziel	England, St. Albans 	Frankreich, Brest 	Frankreich, Le Havre 	Spanien, Huelva 	Estland (Tartu) 	USA (Roseburg) 
Jahrgang	8-9	8	9	9	8-11/12	9-10
Partnerschule(n)	St. Albans High School for Girls. (St. Albans bei London)	Collège Penn ar C'heuz; Brest	Gymnasium Claude Monet	I.E.S. Alto Conquero, Huelva	Mart Reiniku Kool; Jaan Poska Gymnasium	Roseburg High School
Wir sind im Gastland	im März	Mai / Juni	März / Juni	Oktober / November	im September	im Herbst
Unsere Gäste kommen zu uns	in den Herbstferien	vor den Weihnachts – oder Osterferien	vor den Osterferien	September	im September des Folgejahres	Im Sommer des Folgejahres
Dauer des Austausches	8 Tage	8 Tage	8 Tage	8 Tage	8 Tage	ca. 16 Tage
So viele SchülerInnen können teilnehmen	12-20 (nur Mädchen)	bis ca. 30 Schüler*innen	bis ca. 30 Schüler*innen	ca. 25 Schüler*innen	16-20 Mädchen und Jungen	ca. 15 Schüler*innen
Wir sprechen	englisch	französisch	französisch	spanisch	deutsch / englisch	englisch
Unsere Gäste sprechen	deutsch und englisch	deutsch	deutsch	englisch	deutsch / englisch	deutsch
Kosten	ca. 450€	jeweils ca. 400 € - ermäßigt durch Förderung des französischen Jugendwerkes		ca. 500 € - beinhaltet auch die Kosten für den Rückbesuch	400-450€	ca. 1200 €
						



## 4. Kurzfristige Beurlaubung

- Kurzfristige Beurlaubung (von bis zu drei Monaten) bleiben von den Auflagen unberührt
- Entscheidung liegt beim Schulleiter (Herrn Schnell).

# Fragen???



# 6. Allgemeine Informationen zum Thema „Auslandsschuljahr“



Herr Buß => Homepage

<https://www.herderschule-lueneburg.de/leben/internationales/auslandsaufenthalt/>

## Buchtipps:

Thomas Terbeck:

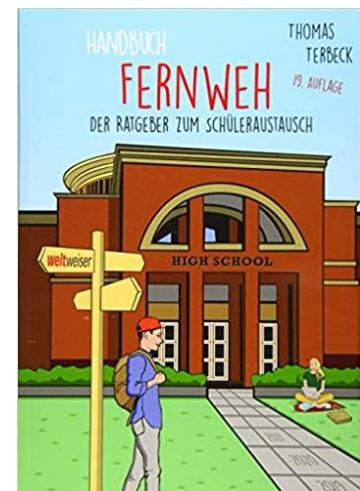
**Handbuch Fernweh –**

**Der Ratgeber zum Schüleraustausch**

Mit übersichtlichen Preis-Leistungs-Tabellen von High-School-Programmen für 20 Gastländer.

18.50 Euro

ISBN 978-3-935897-40-2



**Thomas Terbeck & weltweiser-Team:  
Handbuch Weltentdecker. Der Ratgeber für Auslandsaufenthalte,**



13. Auflage 2023, 256 Seiten, 18,00 Euro  
ISBN: 978-3-935897-43-3

unter <https://jugendbildungsmesse.de/publikationen/handbuch-weltenedecker>

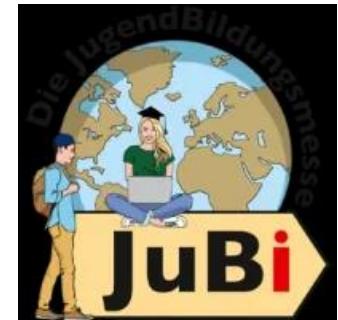


<https://www.rausvonzuhaus.de/>

<https://europedirect-lueneburg.eu/>

<https://weltweiser.de/jugendbildungsmessen/>

JuBi – Die JugendBildungsmesse  
Die Messe für Schule, Reisen,  
Lernen, Leben – weltweit



Digital: 28.09. bis 04.10.2025 und 12.10 -18.10.2025

1. Berlin, am 1. November 2025 10:00 Uhr bis 16:00 Uhr
2. Hannover am 08. November 2025, 10:00 bis 16:00 Uhr
3. Hamburg am 15. November 2025, 10:00 bis 16:00 Uhr

<https://jugendbildungsmesse.de/#terminübersicht>



## **Austauschprogramme:**

- GDANSA e.V.
- Rotary – Jugenddienst
- YFU – Austausch Stipendien

**=> Broschüre MK Niedersachsen**

## **Stipendien**

- Bundestag
- Stipendienlotse über das Bundesbildungsministerium (musische, soziale, sportliche Begabung)

## **Auslands BAFöG**

# Fragen ???



Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit